

Bureau
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.KONINKRIJK BELGIE.AVIS DU CONSEIL D'ETAT.ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 20 janvier 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant les marques, types et années de fabrication des véhicules automobiles, remorques et engins mécaniques à recenser en vue de leur désignation pour la réquisition éventuelle, pour les besoins des forces armées", a donné le 27 janvier 1954 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20e Januari 1954 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de merken, typen en bouwjaren van motorvoertuigen, aanhangwagens en mechanisch tuig, die met het oog op hun aanwijzing voor gebeurlijke opeising ten behoeve van de krijgsmacht moeten geteld worden" heeft de 27e Januari 1954 het volgend advies gegeven :

Conformément au prescrit de l'article 1er, alinéas 1er et 2, de l'arrêté royal du 15 février 1952, le projet répartit en catégories les véhicules automobiles, remorques et engins mécaniques susceptibles de réquisition et, pour chaque catégorie, il détermine les caractéristiques.

Il ne crée donc aucune nouvelle règle juridique, mais se borne à rendre applicable une disposition réglementaire préétablie à certaines situations qui, dans leur principe, ont déjà été énoncées dans cette disposition.

Il ne constitue pas, dès lors, un arrêté d'exécution organique ou réglementaire au sens de l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946.

Met inachtneming van hetgeen in artikel 1, eerste en tweede lid, van het koninklijk besluit van 15 Februari 1952 wordt voorgeschreven, deelt het ontwerp de opeisbare voertuigen, aanhangwagens en mechanisch tuig, in categorieën in, en geeft voor elke categorie de kenmerkende bijzonderheden aan.

Het voert bijgevolg geen nieuwe rechtsregel in, maar beperkt er zich toe een vooraf vastgestelde reglements-bepaling toepasselijk te maken op sommige toestanden, waarvan het beginsel reeds in deze bepaling was neergelegd.

Derhalve kan het niet worden beschouwd als een organiek of reglementair uitvoeringsbesluit als bedoeld in artikel 2 van de wet van 23 December 1946.

La chambre était composée de	De kamer was samengesteld uit
Messieurs : J.SUETENS,	premier président du président
de Heren :	Conseil d'Etat,
	eerste-voorzitter van voorzitter
	de Raad van State,
M.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,
P.COART-FRESART,	assesseurs de la
	section de législation,
P.ANSIAUX,	bijzitters van de
	afdeling wetgeving,
G.PIQUET,	greffier adjoint,
	adjunct-griffier,
	greffier
	griffier.

La concordance entre la ver-	De overeenstemming tussen
sion française et la version néer-	de Franse en de Nederlandse
landaise a été vérifiée sous le	tekst werd nagezien onder toe-
contrôle de M. VAN BUNNEN.	zicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
de la Défense nationale.
van Landsverdediging.

Le 1954. . De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.